

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1955)

Heft: 1248

Rubrik: Prepaid subscription rates

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, L.S. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 40. No. 1248.

FRIDAY, 15th APRIL, 1955.

PRICE 11D.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	{	6 issues, post free	6/-
		12 issues, post free	11/6
		24 issues, post free	21/-
SWITZERLAND	{	12 issues, post free	Frs. 7.—
		24 issues, post free	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



NEWS AT RANDOM

Federal

The Swiss electorate in a referendum voted on March 13th, to continue existing controls over food prices and rents until the end of 1956. Here are the results of the poll:

	Yes	No
Zürich	88,215	71,761
Bern	64,673	49,973
Luzern	14,304	23,169
Uri	1,883	3,107
Schwyz	3,587	7,530
Obwalden	483	2,251
Nidwalden	1,158	2,153
Glarus	3,149	3,529
Zug	2,337	3,350
Fribourg	6,860	9,196
Solothurn	14,216	15,206
Basel-Stadt	22,733	12,641
Basel-Land	9,864	8,374
Schaffhausen	6,842	6,888
Appenzell A.Rh.	3,358	5,353
Appenzell I.Rh.	339	1,284
St. Gallen	20,126	37,298
Graubünden	7,707	11,357
Aargau	32,306	35,703
Thurgau	13,106	17,582
Ticino	9,583	8,912
Vaud	29,130	17,752
Valais	7,503	10,086
Neuchâtel	14,951	7,893
Genève	14,868	8,565
Total	393,281	380,913

53 per cent of the electors went to the poll.

* * *

The Federal Council has appointed Mr. Max Wirz, as Honorary Swiss Consul in Guayaquil (Ecuador).

Consul Wirz, was born in 1904 in St. Gall, and

is a citizen of Tobel, Affeltrangen (Ct. Thurgau), for 30 years a resident in Guayaquil he occupies the post of Manager of the firm Max Müller & Cie., in that town.

* * *

The Federal Military Department with the agreement of the Political Department has appointed Major Werner Koch of the General Staff to be the successor to Colonel Gygli, who is shortly to leave London to take over a new command in the Swiss army.

* * *

Receipts of customs duties for the month of February, 1955, amounted to 54.3 million francs, or 8.1 million francs more than in February, 1953.

Cantonal

On February 26th the population of the town of Zurich numbered 414,589, or 4,482 more than a year ago. [A.T.S.]

* * *

Hans Schonlau of Zurich (28), and Gunther Fries of Aachen (34) both scientists employed by the Alpine research station, Jungfrauoch, lost their lives on an ascent to the Jungfrau. [A.T.S.]

* * *

All five members of the Government of the canton of Ticino have been re-elected, they are: Nello Cerio (radical), 30,336 votes; Brenno Galli (radical), 27,895 votes; Adolfo Janner (conservative), 21,739 votes; Mario Soldini (conservative), 22,115 votes; Guglielmo Canovascini (socialist), 10,398 votes. [A.T.S.]

CITY SWISS CLUB

ANNUAL GENERAL MEETING

on Tuesday, April 26th, 1955, at 7 p.m. for 7.30 p.m., at Dorchester Hotel, W.1.

Agenda: Minutes of last meeting.

- Admissions.
- Resignations.
- President's Report.
- Treasurer's Report.
- Elections.

Members wishing to be present should send their card to the Manager of Dorchester Hotel, W.1, to reach him not later than, Monday, April 25th, 1955.

THE COMMITTEE.